

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

PROJET DE LOI

portant :

- 1° approbation du protocole visant à limiter et à réglementer la culture du pavot, ainsi que la production, le commerce international, le commerce de gros et l'emploi de l'opium, signé à New-York, le 23 juin 1953;
- 2° modification de la loi du 24 février 1921, concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Article premier.

Le protocole visant à limiter et à réglementer la culture du pavot, ainsi que la production, le commerce international, le commerce de gros et l'emploi de l'opium, signé à New-York, le 23 juin 1953, sortira son plein et entier effet.

Art. 2.

L'article 1^{er} de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques, est complété par les mots

(1) Voir :

Documents du Sénat :

32 (1956-1957) : Projet de loi.
286 (1956-1957) : Rapport.

Annales du Sénat :

4 et 6 juin 1957.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

WETSONTWERP

houdende :

- 1° goedkeuring van het protocol ter beperking en regeling van de verbouw van de papaver alsmede van de productie, van de internationale handel en de groothandel in- en het gebruik van opium, ondertekend op 23 juni 1953, te New-York;
- 2° wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsmiddelen en antiseptica.

ONTWERP

DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Eerste Artikel.

Het protocol ter beperking en regeling van de verbouw van de papaver alsmede van de productie, van de internationale handel en de groothandel in en het gebruik van opium, ondertekend op 23 juni 1953, te New-York, zal volkomen uitwerking hebben.

Art. 2.

In artikel 1 van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsmiddelen en antiseptica

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

32 (1956-1957) : Wetsontwerp.
286 (1956-1957) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

4 en 6 juni 1957.

suivants : « ainsi que la culture des plantes dont ces substances peuvent être extraites. »

Bruxelles, le 6 juin 1957.

Le Président du Sénat.

tica worden de woorden « alsook de verbouw van planten waaruit deze stoffen kunnen worden getrokken » ingevoegd tussen de woorden « antiseptica » en « te regelen ».

Brussel, 6 juni 1957.

De Voorzitter van de Senaat.

R. GILLON.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. CROMMEN,
R. DE MAN.
